

Als schweizerischer Kommissär für das Kraftwerk Rekingen wird für eine Amtsdauer von drei Jahren gewählt: Herr Regierungsrat Studler, Vorsteher der aargauischen Baudirektion in Aarau.

Als Sekretär I. Klasse der Bundeskanzlei wird gewählt: Herr Richard Zahnd, von Rüscheegg, bisher provisorischer Angestellter der Bundeskanzlei.

Als Revisor II. Klasse des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit wird gewählt: Herr Karl Widmer, von Seon (Aargau), bisher provisorischer Angestellter dieses Amtes.

## Bekanntmachungen von Departementen und andern Verwaltungsstellen des Bundes.

### Ausfuhr elektrischer Energie.

Der Stadt Genf wurde unterm 30. Dezember 1930 die vorübergehende Bewilligung V 38 erteilt, über den Rahmen der bestehenden Bewilligung Nr. 107 hinaus max. 1500 Kilowatt elektrischer Energie, die sie aus den Anlagen der S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse in Lausanne bezieht, während 24 Stunden des Tages an die Etablissements Bertolus, Paris, nach Bellegarde (Frankreich) auszuführen. Die Bewilligung V 38 ist gültig vom 1. bis 31. Januar 1931.

Bern, den 31. Dezember 1930.

Eidg. Post- und Eisenbahndepartement.

### Eidgenössische Technische Hochschule.

Die Eidgenössische Technische Hochschule hat nachfolgenden, in alphabetischer Reihenfolge aufgeführten Studierenden auf Grund der abgelegten Prüfungen das Diplom erteilt:

#### Als Architekt.

Pache, Madelaine, von Genf.

#### Als Bauingenieur.

Appiani, Andrea, von Vico-Morcote (Tessin).  
 Benecke, Hans Rudolf, von Hamburg (Deutschland).  
 Berger, Wilhelm, von Genf und Zürich.  
 Bion, Carl, von St. Gallen.  
 Bottani, Nello, von Agra (Tessin).

Copponex, Henri, von Les Eaux-Vives (Genf).  
 Guyaz, Henri, von Genf.  
 Hinnen, Willy, von Zürich.  
 Knoll, Willy, von Frauenfeld (Thurgau).  
 Kollros, Willy, von La Chaux-de-Fonds (Neuenburg).  
 Pfenninger, Walter, von Hinwil (Zürich).  
 Pfiffner, Werner, von Mels (St. Gallen).  
 Sauter, Herbert, von Sulgen (Thurgau).  
 Sidarous Ghali, Tadros, von Kairo (Ägypten).  
 Tschudi, Rudolf, von Schwanden (Glarus).  
 Weber, Georg, von Gräsch (Graubünden).  
 Zingg, Walter, von Berg (Thurgau).

#### **Als Maschineningenieur.**

Björnstad, Björn Ragnar, von Oslo (Norwegen).  
 Fleissig, Eduard, von Basel.  
 van der Koogh, Adriaan Died., von Alblisserdam (Holland).  
 Lundqvist, Kurt Axel, von Stockholm (Schweden).  
 Meyer, Heinrich, von Basel.  
 Schlaepfer, Eduard, von Rehetobel (Appenzel A.-Rh.).  
 Segil, Raoul, von Zwarno (Polen).  
 Soldenhoff, Wolfram, von Zürich.  
 Streim, Anka, von Zenum (Jugoslawien).  
 Szekely, Georg, von Budapest (Ungarn).  
 Tschupp, Albert, von Ermensee (Luzern).

#### **Als Elektroingenieur.**

Alvares Correa, Michiel, von Amsterdam (Holland).  
 Baumgarten, Georg, von Strassburg (Frankreich).  
 Baumgartner, Hans, von Önsingen (Solothurn).  
 Chabot, Georges, von Bons (Frankreich).  
 Chappuis, Robert, von Develier (Bern).  
 Egg, Gotthard, von Basel und Rüslikon (Zürich).  
 Fouad, Gamil, von Kairo (Ägypten).  
 Frei, Hans, von Berneck (St. Gallen).  
 Furrer, Willi, von Bern und Bauma (Zürich).  
 Gauchat, Charles-Louis, von Lignières (Neuenburg).  
 Grossen, Marcel, von Frutigen (Bern) und Aarau (Aargau).  
 Heussi, Alfred, von Mühlehorn (Glarus).  
 Hochreutiner, René, von St. Gallen und Genf.  
 Jenni, Walter, von Iffwil (Bern).  
 de Kat, Willem K. M., von Amsterdam (Holland).  
 Loertcher, Leonidas, von Diemtigen (Bern).  
 Luginbühl, Gottfried, von Schlosswil (Bern).

Manassi, Virgilio, von Valmadrera (Italien).  
 Meyer, Karl, von Hohentrins (Graubünden).  
 Offner, Max, von München (Deutschland).  
 Reichen, Paul, von Frutigen (Bern).  
 Ruedin, Marcel, von Le Landeron (Neuenburg).  
 Schilling, Eduard, von Löhningen (Schaffhausen).  
 Tschalär, Adolf, von Chur (Graubünden).  
 Wenekebach, Willem Eduard, von Holland.  
 Wertli, Alfred, von Zürich.  
 Zamboni, Carlo, von Magadino (Tessin).

**Als Ingenieur-Chemiker.**

Barna, Franz, von Budapest (Ungarn).  
 Baumgarten, Charles R. F., von Haag (Holland).  
 Berger, Gustav, von Zürich.  
 Bertoni, Berto, von Lottigna (Tessin).  
 Bürgin, Eugen, von Schaffhausen.  
 Cuenat, Jules, von Montfaucon (Bern).  
 Jensen, Paul, von Kopenhagen (Dänemark).  
 Lien, Ole Tomassen, von Oslo (Norwegen).  
 van Linge, Roelf Adriaan, von Veendam (Holland).  
 van der Sleen, Jan, von Hilversum (Holland).  
 van der Sluys-Veer, Charles F., von Nymegen (Holland).  
 Terwogt, Gerard, von Haag (Holland).  
 Thomann, Gustav, von Zürich.  
 des Tombe, Frits, von Haag (Holland).  
 Wyler, Otto, von Ober-Endingen (Aargau).

**Als Ingenieur-Agronom.**

Sierro, Alphonse, von Hérémece (Wallis).  
 Steinegger, Paul, von Neunkirch (Schaffhausen).

**Als Kulturingenieur.**

de Courten, Louis, von Sitten (Wallis).

**Als Fachlehrer in Naturwissenschaften.**

Brack, Arthur, von Ober-Neunforn (Thurgau).  
 Ganz, Willy, von Zürich.  
 Renold, Adolf, von Aarau (Aargau).

Zürich, Dezember 1930.

*Der Präsident des Schweizerischen Schulrates :*

**Rohn.**

---

## Vollzug des Fabrikgesetzes.

Das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, gestützt auf Art. 41 des Fabrikgesetzes vom 18. Juni 1914/27. Juni 1919, sowie auf Art. 136 und 137 der Vollzugsverordnung vom 3. Oktober 1919/7. September 1923, nach Anhörung der eidgenössischen Fabrikkommission,

verfügt:

I. Die Bewilligung der abgeänderten Normalarbeitswoche von höchstens 52 Stunden (Art. 41 des Fabrikgesetzes) wird erneuert:

für die Hutgeflechtfabrikation, inbegriffen die für sie arbeitende Bleicherei und Färberei, bis 11. April 1931.

II. Die Fabrikhaber, welche die vorstehende Bewilligung in Anspruch nehmen, müssen den Stundenplan für die abgeänderte Normalarbeitswoche in der Fabrik durch Anschlag bekanntgeben und der Ortsbehörde für sich und zuhanden ihrer Oberbehörde einsenden (Art. 44 des Gesetzes).

III. Diese Verfügung tritt am 5. Januar 1931 in Kraft und ersetzt die am 17. Juli 1930 erteilte provisorische Bewilligung.

Bern, den 27. Dezember 1930.

*Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement:*  
**Schulthess.**

## Wettbewerb- und Stellenausschreibungen, sowie Anzeigen.

Amtliches Stenographisches Bulletin der Bundesversammlung.

### Abonnementseinladung.

Der Bezugspreis für das amtliche stenographische Bulletin beträgt, die Postgebühr eingerechnet, in der Schweiz **12 Franken** im Jahr. Im übrigen Postvereinsgebiet ist der Bezugspreis samt Postgebühr **16 Franken**.

Das stenographische Bulletin enthält die Verhandlungsberichte über Bundesgesetze und allgemein verbindliche Bundesbeschlüsse sowie über andere Geschäfte, sofern einer der Räte die stenographische Aufnahme oder Drucklegung beschliesst.

## **Bekanntmachungen von Departementen und andern Verwaltungsstellen des Bundes.**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1931
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	01
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	07.01.1931
Date	
Data	
Seite	2-5
Page	
Pagina	
Ref. No	10 031 250

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.